

Revista



Gallega

SEMANARIO DE LITERATURA É INTERESES REGIONALES

ANO IX.—NUMERO 433

SE PUBLICA TODOS LOS DOMINGOS
COLABORACIÓN ESCOGIDA
NO SE DEVUELVEN LOS ORIGINALES
Redacción y Administración, Riego de Agua, núm. 16

DIRECTOR PROPIETARIO Y FUNDADOR

GALO SALINAS RODRIGUEZ

Coruña, Domingo 5 de Julio de 1903

PRECIOS DE SUSCRIPCION

La Coruña, al mes. 0'50 ptas.
Fuera, al trimestre. 2'00 »
Número suelto 0'10 »
Número atrasado 0'20 »

LIBRERIA REGIONAL

La *Librería regional*, de D. Eugenio Carré Aldao, se trasladó de la calle Real, 31, á la del Riego de Agua, 16.

JUSTO E. AREAL

Un año cumplirás el próximo día 8 que dejó de latir el corazón del entrañable amigo que en el mundo de los vivos se llamó Justo Eliseo Areal y Barros.

Alma grande, sembró bienes á granel y cosechó ingratitudes, que en la deleznable tierra donde se rinde culto casi en absoluto á todo lo material, pocas veces se hace justicia á los que con elevación de espíritu convierten su vida en sacrificio someténdola á la bondad de su carácter.

Areal ha muerto sin dejar enemigos, por la razón sencilla de que jamás hizo daño á nadie, si bien esta razón deja de prevalecer cuando en el camino de nuestra accidentada existencia se atraviesan émulos ó envidiosos que no nos perdonan el mal que nos hacen, temerosos de que si descubrimos su ruindad, nos vengamos de ellos, juzgándonos según sus pensamientos y procedimientos.

De estos entes algunos seguramente habrá conocido Areal.

Nosotros le queríamos con fraternal afecto y nos cabe la satisfacción de haber sido correspondidos, porque el amigo leal se había conaturalizado con nosotros, nuestras almas habíanse compenetrado y nuestros ojos más de una vez vertieron juntos el llanto que á ellos hacían asomar recíprocas penas.

Hay dolores ocultos que se des-

naturalizan y adulteran si respiran más ambiente del que los sufre ó si recorren más trecho del que hay de un corazón á otro, de unos á otros labios que se hallen rozando el oído del que tomamos por nuestro consejero. De estos dolores muchos nos hemos comunicado Justo y nosotros: los nuestros, allá se los llevó el mártir envueltos en el sudario que lo amortajó; los suyos sepultados han quedado en nuestro interior, y tan ocultos, que hasta se los hemos negado á la memoria por si en momentos de flaqueza pudiera recordarlos y hacernos traición revelándolos.

Solamente los que hemos sido objeto de grandes injusticias; los que no pudiendo ser victimarios hemos sido víctimas, que en lo que afecta á la casta humana no hay más dilema que el de ser malos ó buenos para poder coexistir con nuestros semejantes; los que, con algo de romanticismo, fustigamos la incorrección, sabemos lo que es luchar por la defensa de los ideales que forman parte de nuestro ser; y por eso, porque conocíamos los de el pobre Areal es que, con dejos de conmiseración, le habíamos otorgado todo nuestro cariño.

Para nosotros no ha muerto el inolvidable amigo: vive en nuestra mente y se alberga en nuestro corazón, porque individuos como Justo E. Areal, que son honra de la humana especie, van siendo ya tan raros que va á ser preciso, cuando alguno se encuentre, levantarle un altar teniendo por ara el corazón.

Nosotros se lo hemos levantado en el nuestro al queridísimo hermano que hemos perdido y que con amargas lágrimas lloramos.

SINCERIDAD

El ilustre filósofo y pensador que ha sido durante corto tiempo nuestro huésped, en los dos discursos que se vió precisado á pronunciar, se afanó por demostrar que la mejor y más recomendable condición de todo hombre es la sinceridad.

Estamos muy conformes con el Sr. Unamuno; para nosotros, como para todo hombre honrado, el ser sinceros constituye la mayor satisfacción; pero el preclaro Rector de la Universidad salmantina tan allá lleva su radicalismo en esto de que la verdad debe decirse siempre y sin restricción alguna, que su idea escueta é irrefutable tal como nos la enuncia tiene tanto de bella como de utópica.

Excelente fuera la práctica de la doctrina expuesta por el Sr. Unamuno si en los humanos no hubiera mezclados con sus pensamientos nobles pensamientos rastroeros; si las grandes acciones no fueran desvirtuadas por miserias; si en la vida del hombre, fundamento de la familia, como esta lo es del Estado, no existiese la antítesis que se impone unas veces para hacer empequeñecer lo grande y otras para engrandecer lo pequeño.

Pero como esto acontece; como, por inexplicable fatalidad, el hombre no siempre procede según su voluntad sino conforme el cúmulo de circunstancias que acompañan á sus actos, resulta que la tan decantada sinceridad no existe ni, racionalmente, sería conveniente que existiera.

De probárselo se encargó la eminente publicista que contendió con el sabio Rector, y en verdad que Miguel Unamuno no pudo hallar mejor ni más gallardo impugnador que Emilia Pardo Bazán.

Y tenía razón la ilustre dama: veces hay en que la sinceridad en casos particulares de la vida familiar ó individual puede causar trastornos sin cuento, desgracias é irreparables pérdidas; y en la vida

social ó de las naciones catástrofes de horroroso resultado, y por ello, para uno y otro caso se ha inventado la prudencia y la diplomacia que regulan y neutralizan los efectos de la sinceridad sin rebasar los límites de la verdad relativa que no llega á la falsedad.

Si todos los hombres fuéramos igualmente sensatos y unas mismas vibraciones repercutiesen por todos los cerebros; si en lugar de la pasión mundanal que quita el conocimiento hubiese en nosotros clarividencia de criterio; si en vez de llenarnos el alma de rencores solo alentáramos por impulsiones de los espíritus angélicos, entonces estaría muy en su lugar la teoría del Sr. Unamuno, de ese *romántico por dentro*, de ese *soñador iluso* que denominó la inspirada autora de *San Francisco de Asís*, *La cuestión palpitante*, *La madre naturaleza* y tantas otras bellísimas producciones que enriquecen la literatura patria; pero como no somos lo que el orador filósofo quiere, sino otra cosa muy distinta, aunque lo deploramos—y de todas veras lo deploramos—, tenemos que huir de la exagerada sinceridad por los peligros que nos ofrece y seguiremos haciendo uso de la verdad, aunque presentándola envuelta en ténue cendal, si quiera sea por pudor, con lo cual dicho se está que deja de ser también *verdad absoluta*.

Suelen algunos confundir la franqueza con la grosería, y en lo que afecta á la sinceridad parecemos que no faltaría quien la confundiese con la desvergüenza, que en todo hay quienes no se satisfacen con llegar á la meta sino que hasta con gimnásticas contorsiones, saltan por encima de ella aunque espanten á su auditorio y se descoynten por capricho.

Satisfagámonos con ser todo lo voraces que podamos y seámos sinceros hasta el punto en que nuestra sinceridad no perjudique á un tercero, porque el rendir culto tan ilimitado á determinado objeto, es caer en el fanatismo que pone la venda en nuestros ojos y nos convierte de creyentes en sectarios, lo que equivale á salirse de la línea de conducta á que los hombres deben acomodar sus actos, y por ende á *no ser sinceros*.

Y por último, para confirmar lo dicho, traigamos á cuento, pues viene como anillo al dedo, los tercetos que rematan el celebrado soneto del mayor de los de Argensola:

¿Mas qué mucho que yo perdido ande
Por un engaño tal, pues que sabemos
Que nos engañe así naturaleza?

Porque ese cielo azul que todos vemos,
Ni es cielo ni es azul ¡lástima grande
Que no sea verdad tanta belleza!

LA FUNDACION AMBOAGE

UN ESCÁNDALO MAS

A los grandes abusos que comete el Poder central á ciencia y paciencia del pueblo, hay que agregar uno más que adquiere las proporciones del escándalo.

Los *cuarenta y dos mil duros* que se dice sobrantes de las redenciones del año 1892, por capricho de unos cuantos caballeros que tienen vara alta con el actual Gobierno, van á ser graciosamente repartidos entre tres de los establecimientos benéficos del Ferrol, perjudicando á los mozos que por la Fundación Amboage debieran ser redimidos con aquella cantidad, y estableciendo distingos y pretericiones, pues en el Ferrol pasan de tres los centros benéficos que tienen razón á percibir por igual un socorro que á ninguno corresponde, pero que de ser otorgado debe repartirse equitativamente.

No sabemos por qué cábalas y matemáticas *sui generis*, se hace aparecer el sobrante de aquellos 42.000 duros, que en manera alguna pueden sobrar, toda vez que hay soldados de aquel año que redimir; de suerte que, al desatender ó interpretar *ad libitum* los deseos del nobilísimo Marqués, se destruye por su base lo estatuido en el reglamento de la caritativa institución, y se demuestra que en esto como en todo, en teniendo influencia se hace y se deshace á voluntad del influyente, todo cuanto se le antoja.

A este paso, y cundiendo el escándalo, estamos viendo que el día menos pensado el Gobierno se incauta del capital legado por el ilustre Sr. Marqués de Amboage para librar del servicio de las armas á los mozos del Ferrol, la Coruña y sus partidos, y lo efectuará sin tener para nada en cuenta que con este y otros muchos hechos va el pueblo poco á poco, acatando la idea del regionalismo que trae la autonomía y libra de la tutela del despotismo á los que ya están cansados de sufrir.

La Capitalidad militar de Galicia

Se la llevan.
Vaya bendita de Dios.
Nosotros no la sentimos.
Es cosa que ya no nos interesa.
Fueron tiempos.
Fueron tiempos—como en números anteriores hemos dicho—, fueron tiempos en que nos importaba.

Pero es que entonces se defendían principios y no egoismos.

Defendíase la personalidad étnica de Galicia.

Que se tiraba á que desapareciese.

Y se denominaba á lo que se pretendía modificar *Capitanía general militar de León*.

De suerte que el nombre de Galicia quedaba borrado del mapa, en su división regional-militar.

Ahora no acontece lo propio.

A lo poco que nos queda *tolérasenos* que lo apellidemos *Comandancia militar de Galicia*.

Que, al menos, continuará siendo *Galicia y gallega*, y no leonesa ni valisoletana.

Por lo que nada tenemos que defender.

Ni nada tampoco de que protestar.

Salváronse los *principios* aunque no los *postres*.

Huelgan, por lo tanto, *Juntas de defensa* y hasta huelgan los *paripés* de nuestros diputados.

Que ahora parece que se movían.

Pero sus movimientos serían de resultados *centrifugos*.

Porque los que sierran desde arriba cuentan con la fuerza *centripeta*.

Y ya sabemos lo que dan de sí las *centralizaciones*.

Hervor, hervor hasta que se manifieste la explosión.

Que, por ahora, podemos estar tranquilos, no se manifestará.

Porque fueron tiempos.

Tiempos que pasaron.

Y agua pasada no mueve molino.

Cuanto más, moja, después del fenómeno meteorológico de la absorción atmosférica.

Y para eso se inventaron los paraguas.

Y los *en-tout-cas*.

Et, c'est assez.

El Ilmo. Sr. D. Antonino Cerviño

Y

EL SERMON DEL VOTO

Una de las figuras que con más relieve se destacan entre los oradores que con frecuencia ocupan la sagrada cátedra en Galicia, es la del muy M. I. Penitenciario de la S. I. C. de Tuy, D. Antonino Cerviño.

Años ha, allá por el 1892, en un artículo que hubimos de escribir para *La Unión Gallega*, de Buenos Aires, y que reprodujeron varios periódicos de Galicia y alguno de Madrid, digimos algo en elogio del Sr. Cerviño, refiriéndonos á la bellísima oración religioso-patriótica que pronunció en la catedral tudense con motivo de la fiesta de San Telmo, que coincidieron con la celebración de los primeros y únicos *Xogos froaes* que llevó á ca-

cional y usual, de ejercicios de Aritmética en cajetines y de Geografía de España sobre mapas de relieve. Hemos de hacer especial mención del niño ciego Juan Prego Soto, quien, no obstante su corta edad y el escaso tiempo que lleva en la escuela, hizo todos sus ejercicios correcta y admirablemente. También fueron aplaudidos por las sobresalientes muestras que dieron de sus conocimientos los demás alumnos de la Escuela de ciegos Ramiro Puga, Angel Gómez, José Villar y Antonio Soria.

La parte musical con que se amenizó el acto, al par de servir para demostrar los conocimientos adquiridos en este ramo, ya lo hemos dicho, fué digna del mayor encomio.

Los alumnos Angel Gómez y Ramiro Puga, al violín, acompañados en el piano por su profesor Sr. Caño, tocaron la sinfonía *Muta de Portici*, del maestro Auber; un trio original del profesor de la Escuela de ciegos; una melodía de Jacobo Tosti; Polonesa, del maestro Cano, y Momento musical de Schuzbert. El alumno ciego José Villar Longueira, ejecutó en el piano la fantasía del maestro F. Beyer, *Nuevas flores de salón*, y á cuatro manos, con su profesor, la fantasía sobre motivos de *Lucrecia*, de Walzsauler y una original del Sr. Caño. Como final se ejecutó la deliciosa jota de *La alegría de la huerta* á piano y violines.

Nuestra felicitación más entusiasta al profesor Sr. Caño, por la admirable inteligencia con que ha sabido organizar este cuarteto musical de que él es el alma. No dudamos que sacará aventajados discípulos, como ya de ello dan relevantes muestras en el *bel cert* en que él es consumado maestro.

Nuestros parabienes también al señor Salgado, fundador y director del establecimiento que tan grandes beneficios reporta á la instrucción de las clases humildes de esta sociedad.

Evidenciado lo hemos visto en la Memoria que, como fin del acto, leyó el Sr. García Taboada, otro de los profesores de este centro docente. En ella se consignan las varias vicisitudes (algunas de ellas asaz poco halagüeñas) porque tuvo que atravesar en el transcurso de diez años que hace que funciona. En ella se demanda aumento de protección así oficial como particular para una institución tan útil y beneficiosa á los intereses morales y materiales de la localidad, pues los cuantiosos dispendios que ocasiona su sostenimiento hacen dificultosa la vida que atraviesa con los escasos elementos con que cuenta en la actualidad.

Hemos visto expuesta en el local del examen una obra artística de ebanistería hecha por un antiguo alumno de esta Escuela de ciegos llamado Ramón Naya, quien aunque careciendo del pre-

cioso sentido de la vista la llevó á efecto á fuerza de paciencia é inteligencia, sin ayuda alguna.

Reiteramos nuestras entusiastas y sinceras felicitaciones al señor director y profesores de este importante establecimiento de instrucción popular.

Teatro-Circo Emilia Pardo Bazán

Temporada de verano

Del 10 al 15 del corriente comenzará en el lindo teatro de la Marina la temporada de verano, haciendo su debut la compañía del género chico que ha de actuar en el mismo.

Forman aquélla las actrices Antonis Arrieta, Francisca Cendano, Francisca Camarena, Filomena García, Josefa Marín, María Marín, Laura Pastor, Consuelo Pallares, Elisa Villalba y Angela Zulueña, y los actores Felipe Agulló, Eugenio Casals, Rafael Gil, Julián González, Rogelio Juárez, Guillermo Medel, Joaquin Posac y José Ruiz, y 26 coristas de uno y otro sexo.

Es maestro director, D. Julio Cristóbal.

El repertorio es selecto y escogido. Figuran en él las obras más conocidas y aplaudidas de nuestro público, y además los siguientes estrenos.

El cuñado de Rosa.—La corría de toros.—Gazpacho andaluz.—La manta zamorana.—El coco.—La

seme dado tan reiteradas seguridades de lo mucho que V. vale, tal vez vacitaría en otorgarla tan pronto esta omnimoda confianza, pues no fué flojo el desengaño que me proporcionó la antecesora de V. Usando y aun abusando de las atribuciones que se le otorgaran, no tardó en desplegar tal dureza de carácter que la hacía á todos enojosa. Además de esto no cesaba de pedir frecuentes licencias para ir á ver á su familia, renegando continuamente de su suerte que la tenía aquí soterrada. En una palabra, no obstante haberme provisto de una dosis más que regular de paciencia, fué preciso aprovechar la oportunidad que ella misma nos ofreció al exigir se la dejase libre unos días cada mes á fin de pasarlos entre los suyos, para decirle que podía retornar definitivamente á su lado ya que no podía permanecer largo tiempo separada.

Detúvose unos instantes la Sra. de Orsi como si quisiera aguardar el efecto de sus palabras.

—En cuanto á eso, habló á su vez Luisa, nada tema V. Mal pudiera jamás ser altiva la pobre abandonada á quien la caridad prohibió que se contentaría únicamente con un rincón en el hogar y otro en el corazón de las personas á quienes va á prestar sus servicios.

—¡Por Dios, hija mial se apresuró á contestar Elena; no se achique V. tanto. Al oír la

hablar así, cualquiera diría que el señor rector de B. la había recogido de en medio del camino, cosa inverosímil dada la brillante instrucción de que dicen se halla V. adornada y la esmerada educación que la distingue, lo cual salta á la vista. Por lo tocante á contentarse con un albergue y el aprecio de las personas á cuyo servicio vá V. á dedicarse justipreciándolo como única recompensa de sus tareas, permítame que la diga que eso es una exageración de... no sé como llamarlo, humildad, desconocimiento del propio valer; porque cada cual tiene derecho á exigir la justa compensación de sus trabajos.

Dígame V., niña, y perdone si soy indiscreta: ¿no ha conocido V. á sus padres?

—¡Ay! sí... señora (y Luisa ahogó un sollozo).

—Pobrecita, bien lo veo, es V. huérfana y el buen párroco la sacó de la aflictiva situación en que sin duda había quedado.

Nada contestó la joven, mientras su cabeza se inclinaba como bajo el peso de abrumadores recuerdos.

—Vamos, vamos, no quiero afligirla á usted, siguió Elena dando afectuosa inflexión á su voz; perdóneme que haya sido causa de que se le renovasen tristes memorias y continuemos nuestra confidencial conversación.

Quedábamos (y la Sra. de Orsi dió dos sua-

venta de D. Quijote.—Lola Montes.—La mazorca roja.—La caprichosa.—El Tenorio de Nápoles.—La divisa.—La Macarena.—El trovador de Belchite.—La enseñanza libre.—El Morrongo.—La boda del cojo.—Los charros.—El guardapiés del diablo.—Copito de nieve.—El fondo del baul (reformado).—La rifa del beso.—El heredero del trono.—La gente de trueno.—Fortuna.—La sala de armas.—De tren á tren.—El puñao de rosas.—El terrible Pérez.—Los granujas.—El solo de trompa.—San Juan de Luz y Las barracas.

Las funciones serán por horas: la butaca costará 50 céntimos y 30 la entrada en función sencilla, y una peseta y 55 céntimos, respectivamente, en función doble.

Los palcos sin entrada, cuatro y siete pesetas; los anfiteatros, sin idem, 30 y 60 céntimos y la tertulia, 25 y 50.

BIBLIOGRAFÍA

"Poesías originales", por Eduardo Sayaus Ocampo.

Segunda edición corregida y aumentada con prólogos de D. Manuel Polo y Peyrolón y D. Aurelio Ribalta, epílogo de Zenitram.

Hay en esta colección de poesías inspiración y sentimiento, condiciones que determinan en quien las posee la existencia de un buen poeta.

El libro se recomienda por sí solo.

"Felipe II". Drama histórico en cinco actos y en prosa, original de D. Manuel Lorenzo D'Ayot.

Este drama, aunque bien escrito y perfectamente desarrollado, resulta un tanto en pugna con la historia.

En el se presenta al hijo de Carlos V como un azote de la humanidad, como una fiera que todo lo estermina, por manera que nada tiene que agradecer al autor la memoria del desdichado monarca que ya ha dado cuenta al Eterno de sus pasos por este valle de lágrimas.

"La gent del llamp", por Josep Aladern.

El distinguido escritor catalán publica en este libro una serie de narraciones referentes á la tierra catalana, y en ellas pone de relieve una vez más su competencia como escritor, su elegante estilo, su exquisita penetración como observador de los usos y costumbres de su país al que enaltece con el producto de su inteligencia.

"30 sonetos de Veiga", por diez céntimos.

Este Wenceslao es el diablo, se empeñó en escribir un soneto diario du-

rante un mes, y desde el 15 de mayo al 17 de junio últimos los escribió.

Ahora, que ni todos son nuevos ni todos son buenos, también es cierto; pero ¿qué diantres se le puede exigir á un hombre que pluma en ristre se atreve á atacar ese escollo de los buenos poetas que dijeron Hermsilla, Miguel y otros retóricos refiriéndose á esos pequeños poemas que se denominan sonetos?

Ello es que Veiga llegó, vió y venció y para él es la gloria, y para él las treinta blancas premio de la apuesta lealmente ganada.

¡Fueron baratos...!

Conste que le felicitamos muy cordialmente.

"Villa-Venus".

Para dar una idea exacta de lo que es «la vida alegre en Biarritz», ha publicado el conocido escritor Vicente Sanchis (*Miss-Teriosa*) una preciosa novela editada con gran lujo, con una portada en colores y dibujo de Marín Molinas y 38 magníficos fotograbados hechos por Ciarán en presencia de dibujos firmados por Mariano Benlliure, A. Saint-Aubin, P. de Rojas, G. Palou, F. Sánchez Covisa y de fotografías tomadas en el lugar donde se desarrolla la acción de la sugestiva é interesantísima novela.

Al hojear el libro, y mientras le dedicamos con el mayor espacio el juicio crítico que nos merece la nueva producción literaria del autor de *Redimida*, *Isolda*, *La granujería andante*, *Chasquidos de tralla*, *Amapolas y cintarazos*, etc., etc., ha llamado nuestra atención la dedicatoria en forma de tarjeta postal y que, con la caricatura del autor y dirigida á Manuel del Palacio, dice así:

En el siglo diecinueve y año de dos con noventa, me presentaste á la plebe diciendo: será un *percebe* ó un pajaraco de cuenta.

Ahora dime lo que fui; pues si los trastos tomé de tu mano, toca á ti declarar si *la metí* ó si, por *chamba*, acerté.

Gente alegre y bulliciosa inspiró esta quisicosa, que viene á ser un pretexto para que su libro sexto te lo brinde

Miss-Teriosa.

Villa-Venus se vende en todas las librerías al precio de 4 pesetas.

SONETO

A D. José Posse Veiga.

Vil condición la humana, si la vida tras de la losa del sepulcro es nada, si el alma queda al cuerpo encadenada en inmundos despojos convertida.

¡Qué tristeza pensar que si afligida es nuestra vista al cielo levantada, tornará sin consuelo la mirada porque tan solo en él la nada anida!

¡Oh! Maldito el vivir sino atesora para nuestras acciones más que el cieno; feliz mil y mil veces quien si llora de Dios se acuerda de esperanzas lleno, que acepta quien de Dios la ley no implora la humana tiranía como freno.

JOSÉ B. RIBINO CAAMAÑO.

Negreira, mayo 1903.

CRONICA SEMANAL

PALIQUE

- ¡A paz de Dios, tio Chinto!
- ¡Igualmente, Mingote!
- Déixeme sentar porque lle veño canso.
- ¿Sei que andiveches moito?
- Como andar, non, señor, pro como dar as pernas aínda lle din.
- Non che entendo.
- Pois quérolle decir que montei en bicicleta.
- ¿E tí sabes montar n-ese trebello?
- Aínda lle sei un pouco.
- ¿Fuches moi lonxe?
- Non, señor, non salin da veira.
- ¿Da veira da carretera?
- Non, meu vello, da veira do mare.
- Mira, lampantin, á ver se falas claro e déixate de retrucos.
- E que a bicicleta que montei elle de auga.
- ¿Cómo de auga?
- Si, señor, d'esas que se vai pol-o mare n-elas.
- ¡Acabáramos!
- Certo, que por pouco acabo.
- ¿E cómo é eso?
- Que pra andar sobre d'elas fai falta mais forza que ten un touro bravo, e mesmo queda un de-rrreado.
- Pois eu coidei que viñas canso por ter ido á algunha romeiría.
- Si, calesunquer vai agora ás romeirías.
- ¿Por qué, ho?
- Porque non hai romeiría, folión ou ripote no que non hacha toda cras de estomballaduras.
- ¿E á causa de qué?
- A causa de que os mouros ou zulús das aforas aumentanlle que elle unha benzón e arman cada liada que espanta.
- D'aquela fas ben non indo as romeirías.
- Naturalmente.
- Anque non sei como ha de faguer o que queira se adevertir indo fora do pobo.

—Pois vaise ao Ferrol, onde a xente do campo é mais tranquila.

—¿E poide ir?

—Xa llo creo, como que agora e por iniciativa d'un señorito que lle din D. Ramón Cinque, e que coido que ten aló a rapaza, cuase que todol os domingos faise unha excursión indo no vapor pol a mañán e tornando pol-a noite.

—D'aquela aínda botarán unha caña ao ar e valeirarán algunhas garrafas de viño zampándose boas fontes de callos.

—Pra eso non se lle necesita ire ao Ferrol.

—¿E logo?

—Porque eiquí estabrecéuselle unha sociedade que lle din dos quince.

—¿Das chiquitas de quince?

—Non, senon dos quince, porque quince son os socios que están ao fronte d'unha taberna, que antes lle chamaban *A Sevillana*.

—¿E eses, qué?

—Pois que seu ouxeto e se reuniren, beberen e comeren en paz y en gracia de Dios, e pra que lles salla mais barato, vender tamén ao público.

—¿Sabes que che son uns sabios?

—E tanto.

—O conto está en que non se paren en engulir senon que tamén xoguen.

—Eso ó non farán porque témoslle un Gobernador que da a hora e tira os cartos.

—¿Cómo é eso?

—Pois que cando menos se pensa manda sorprender unha timba e apañar os cartos sei que pra os repartir entre pobres.

—D'aquela os xogadores estanche aviados, Mingote.

—Tanto como as galiñas perseguidas do raposo, tío Chinto.

Pol-a copia,

JANIÑO.

INFORMACIONES

Escuela Regional Gallega de Declamación

Esta colectividad dramática prepara una función para muy en breve, que se celebrará en el teatro principal estrenándose el drama gallego en dos actos y tres cuadros *A ponte*, original de un distinguido poeta gallego, y el juguete *Chifladuras*, de Vital Aza.

Los aficionados que componen el cuadro dramático gallego, proyectan efectuar en breve una excursión por Galicia.

Deseámosles muchos éxitos y grandes rendimientos.

Bien venidos

Hemos tenido el gusto de saludar estos últimos días a nuestros queridos amigos el laureado pintor ferrolano D. Vicente Diaz González, y a los escritores D. Luciano

S. Seoane y D. Emilio Canda, apreciables colaboradores de la REVISTA GALLEGA.

A todos les damos la bienvenida.

"Aires da miña terra"

La artística colectividad coral pontevedresa que lleva por nombre el del inspirado libro del más poeta de nuestros bardos, Carros Enríquez, ha sido invitada para que en Portugal dé algunas sesiones musicales en las que hará conocer los múltiples y variados cantos gallegos que, debidamente armonizados, pueden dar vasto desarrollo a una ópera, pues entre las alboradas, muiñeiras, alalás y sus combinaciones tratadas por manos expertas es infinito el número de las melodías a que dan lugar.

Damos nuestra cordialísima enhorabuena a los distinguidos jóvenes que forman el coro *Aires da miña terra*, y deseámosles para honra suya y de Galicia tanto éxito y tantos laureles como los conquistados donde quiera que se presentaron.

Aparato para escribir los ciegos

Nuestro muy estimado amigo el distinguido filólogo compostelano D. Manuel R. Rodríguez, nos ha remitido dos fotografías del aparato de que es autor y con el cual pueden escribir los ciegos que hubieran perdido la vista después de haber aprendido la escritura.

Es el aparato ingeniosísimo pues marca en el papel líneas de relieve por las que pueden guiarse los ciegos escribiendo rectamente con el lápiz, tal y como lo hace el señor Rodríguez, que también carece del sentido de la vista y que no obstante la carta que nos dirige está trazada de un modo regular.

Felicitemos por su invento a nuestro buen amigo.

Bonos

Hemos recibido con un B. L. M. del señor Alcalde treinta bonos de medio kilo de pan, que hemos repartido entre los necesitados en cuyo nombre damos las gracias al Sr. Argudín.

Tip. «La Constanza». Plaza de María Pita, 18

Crédito Mercantil

Agencia de representaciones, comisiones y consignaciones; de arbitrajes, apertura y arreglo de libros comerciales, balances, liquidaciones, arrendamientos y administración de propiedades rústicas y urbanas.

DIZ, WILLIMAN & GARCIA

Cantón Pequeño, 4 y 5.—La Coruña

LA VIÑA

RUA NUEVA, 17.—Coruña

Esta casa expende los mejores vinos del Ribero, Tinto y Blanco que se beben en la Coruña.

También hay vinos de Rioja, Valdepeñas, Toro y Castilla superiores.

Probad y os convencereis.

En esta casa se venden las Aguas de Mondariz, las cuales son las más frescas de esta capital por recibirse directamente todas las semanas.

No olvidarse que **La Viña** está en la *Rua Nueva, 17*.

DE PALPITANTE ACTUALIDAD

La circunstancia de ser constantemente favorecida por el público la casa de comestibles y víveres finos, titulada **La Lonja**, permítete renovar y ofrecer en mejores condiciones que ninguna otra las siguientes mercaderías, casi todas de la exclusiva venta de la misma.

Chocolates verdad, de absoluta pureza, a los precios generales de 4, 5, 6, 7, 8, 10, 12 y 16 reales *paquete completo*.

Cascarilla Caracas, de los mismos, a real.

Cafés diariamente tostados: Puerto Rico y Caracolillo, a 5 ptas. kilo.

Idem Costa Rica, también tostado, a 4'50.

Thés de Hamburgo, Hong-Kong y el Himalaya a 4, 5, 6, 7, 8 y 10 reales *paquete de 1/8 kilo*.

Quesitos frescos de la casa Roffard, de Reinosa, marcas «Ebros», «Montesclaros» y «Camember» (vulgo Guachindangos) a 60 céntimos.

Nata y Bola, marca «El Aguila», a 3 ptas. kilo.

Calamares muy frescos, «La Isabel», a 75 céntimos latita.

Sardina especial, sin espina, «Tou Eiffel», de gran aceptación, a peseta lata.

Aceites refinados, sueltos y en lata, de la casa «Saavedra» de Ecija. No se conoce nada igual ni se presenta al mercado clase similar.

Vino Valdepeñas auténtico y Rioja a 50 céntimos botella (sin casco y sin bautizar).

Un cargamento de sidra superior achampanada a precios inverosímiles.

Cerveza legítima «Müucheu» a 1'25 y 1'50 botella.

Exquisitos lomos de Jabugo, Mortadellas, Salchichón y demás fiambres (embutidos); grasas y mantecas, conservas; galletas de toda clase; legumbres; vinos embotellados «Oporto», Jerez, Bordeaux; licores alta novedad (primeras marcas) tanto nacionales como extranjeros, etc., etc.

Visitar, pues,

LA LONJA DE VÍVERES

RUA NUEVA, 14.—LA CORUÑA

José Eduardo Rey

Marina, 19.—La Coruña

COMISIONES Y REPRESENTACIONES

B. A. de Lage Ex-médico de los Hospitales de Cuba.—Matriz, sífilis y venéreo.

De dos a cuatro.

San Andrés, 162-2.º

EL RELOJ WALTHAM

Todo RELOJ WALTHAM tiene el volante compensado y el espiral templado, con lo cual se obtiene una marcha uniforme en las diferentes temperaturas.

Todo RELOJ WALTHAM tiene piñón ó tambor de seguridad.

Todo RELOJ WALTHAM está construido bajo el principio de intercambialidad, de modo que toda pieza rota ó desgastada sea reemplazada por otra igual que se adquiere en los depósitos de la Compañía, facilitando y abaratando la compostura.

Todo RELOJ WALTHAM tiene garantizada su más perfecta construcción y el empleo de los mejores materiales por medio de un certificado de fábrica que acompaña á cada Reloj.

Depósito exclusivo en la Coruña—Gran Relojería y casa de cambio
de Manuel Malde.—Real, 69, bajo

Andrés Villabrille MEDICO.—Consulta general médico-quirúrgica de dos á tres y media.
Consulta particular de las enfermedades de los ojos y niños, de tres y media á cinco.
San Nicolás, 28, segundo.

SASTRERIA X

DE

José Fariña

OLMOS, 28

En este establecimiento se recibieron grandes novedades para la presente temporada.

AMENEDO Y HERMANO.—Cementos, hidráulicas, cales, yesos, azulejos, cañerías, teja, ladrillo y todo lo concerniente al ramo. Ventas por mayor y menor, Estrella, 8.—La Coruña.

Doctor Gradaille

Canto Grande, 13, pral.

CONSULTA DE LA VISTA

De 10 á 12 mañana.—Pobres: 4 tarde.

RESTAURANT COMPOSTELANO

EN ORDENES

Esta casa es el parador obligado de todos los coches y automóviles que hacen viaje á Santiago.

En dicho establecimiento se sirven, según las horas, almuerzos, comidas y cenas.

Vinos y licores de todas clases, café y te.

Prontitud—Esmero—Economía

Manuela Serantes

Riego de Agua, 44.—Coruña

Se recibieron las últimas novedades para verano.

Única casa para reformas de sombreros de señoras y niñas.

Novedad en veíllos para la cara.

Fotografía de Bello

SAN ANDRÉS, 35.—LA CORUÑA

Retratos por los últimos adelantos al platino y modernistas de fantasía.

Reproducciones perfectas en todos tamaños.

Fotografías sacadas de noche por el procedimiento del magnesio.

Elegancia—Novedad

Las grandes cosechas en Agricultura

Se obtienen hoy con gran economía y provecho empleando los abonos químicos y minerales, especiales para cada clase de tierra y cultivo, que la ciencia y la práctica, unidas, recomiendan.

Para su adquisición y empleo diríjanse á

JUAN ANTONIO H. SANCHEZ

Cantón Grande, 24, tercero

CORUÑA

TOSTADOR IMPERIAL

—DE—

ALEJO PEREZ CASAL

Primitiva casa para la especialidad de cafés tostados y molidos de varias procedencias.—Chocolates, tes y azúcares.—Vinos y licores de todas clases.

SUCURSALES: Ferrol, calle de la Magdalena, 180.—Coruña, calle de San Andrés, 138.—Casa central, Barrera, 28.—Coruña.

Hospedaje en Santiago

Con habitaciones espaciosas y bien amuebladas, esmero y buena elección en las comidas, decente y económico, se ofrece hospedaje en Santiago en la calle de Mazarelos, número 7.

Del buen trato de esta casa pueden tomarse referencias en la Administración de la REVISTA GALLEGA.

LA ANDALUZA CONFITERIA Y REPOSTERIA

—DE—

ANDRÉS LAREO

Riego de Agua, 36.—Coruña

Dulces finos, frescos todos los días y fiambres delicados.

Encargos para bodas, bautizos y santos.

CAFÉ-RESTAURANT

En el salón del teatro-circo *Emilia Pardo Bazán* estableció el propietario de LA ANDALUZA un *Cafe-restaurant* con mesa de billar, en el que el público hallará café, refrescos, vinos y licores de superior calidad.

LIBRERIA REGIONAL

—DE—

Eugenio Carré Aldao

RIEGO DE AGUA, 16.—La Coruña

Primera y única casa de Galicia en su género. Obras de escritores gallegos, antiguos y modernos, catalanes, valencianos, euskaros y bables.

Obras en francés, italiano, inglés, alemán, portugués, castellano, etc.

Leyes y reglamentos civiles, administrativos, militares y eclesiásticos.

Libros de 1.ª y 2.ª enseñanza y carreras especiales.

Historias locales, particulares, regionales y generales.

Diccionarios, gramáticas y vocabularios catalanes, gallegos, bables, euskaros, franceses, ingleses, portugueses, italianos, alemanes, castellanos, etc.

Portfolios regionales, nacionales y extranjeros de vistas, cuadros, costumbres, etc.

Corresponsales en todo el mundo.



BAÑA Y VAZQUEZ, CONSIGNATARIOS

Vapores para todos los puertos del Litoral

3, SANTA CATALINA, 3

Línea de vapores asturianos entre Bilbao y Barcelona

AGENTES DEL LLOID ALEMÁN

RECOMENDAMOS AL PUBLICO NUESTRA

MÁQUINA DOMÉSTICA
BOBINA CENTRAL

Esta máquina sirve lo mismo para uso doméstico como para hacer primorosos trabajos artísticos, en calados, bordados al matiz y al realce.

MÁQUINAS **SINGER** PARA COSER

Cantón Grande, 6 y 7.—La Coruña

A pesetas 2'50 semanales

Grandes descuentos al contado

Enseñanza gratis á domicilio

Carretes de algodón á 25 céntimos, de seda á 70, agujas, aceite y piezas sueltas.—Pídase el catálogo ilustrado, que se da gratis.

MIL PESETAS

AL PUBLICO

Vinos de José García—Olmos, 23, La Coruña

Rivero blanco y tinto, á 0'70 pesetas litro.

Castilla tinto, á 0'60 idem idem.

Rueda blanco, á 0'60 idem idem.

Valdepeñas, á 0'60 idem idem.

Legitimidad y pureza en todos ellos.

Además á quién lo pida se le precintarán, hallándome dispuesto á pagar mil pesetas si se prueba que contienen alguna composición.

*Ante los hechos, todo el mundo calla***HOTEL CONTINENTAL, DE MANUEL LOSADA.**—Olmos, 28, Coruña.—Situado en el mejor punto de la población.—Habitaciones cómodas—Servicio esmerado.—Hay coche de la casa á todas horas.**MANUELA JASPE** de Cobreiro.—Estrecha de San Andrés, 7.—Armaduras, flores, plumas, sombreros adornados para señoras y niños. Última novedad.**FOTOGRAFIA DE PARIS**
de José Sellier
SAN ANDRES, 9**MANUEL SANCHEZ YAÑEZ**

PROFESOR DE MUSICA

Da lecciones de solfeo, piano y violín. Afina pianos y se encarga de la organización de tercetos, cuartetos, sextetos, etc., para conciertos, bailes y reuniones.

Se reciben encargos: Orzán, 12, 3.º y Riego de Agua, 30, bajo. (Estanco)

ANDRÉS SOUTO RAMOS

Marina, 28—Coruña

Comisiones y Consignaciones.

Gonzalo Martinez

CORREDOR DE COMERCIO

Marina, 17, bajo

Compra y venta de papel del Estanco.—Operaciones en el Banco de España.

FRANCISCO LOPEZ

ENCUADERNADOR

Riego de Agua, 32

En este establecimiento se hacen toda clase de encuadernaciones de lujo y sencillas á precio económico y con el esmero que ya de antiguo recomienda á esta casa.

Emilio Hermida

GUARNICIONERO

Monturas, frenos, correas, fabricación de cuantos objetos pertenecen á esta industria.—Real, 30.—Coruña.

LOS CONTRATISTAS Y MAESTROS DE OBRAS.—Cementos, hidráulicas, cales y yesos en partidas, teja plana.—Marcelino Suárez.—La Coruña.**B. ESCUDERO E HIJOS.**—Orzán, B. 74 y Socorro, 35.—Talleres y almacenes de mármoles.—Especialidad en obras de cementerios y decoraciones de edificios.**TALLERES DE FOTOGRAFADO**

—DE—

PEDRO FERRER

Clichés de línea y directo, clichés para bicolor, tricolor y cuatricolor, zincografía, ilustración de obras, periódicos, revistas, catálogos, etc., etc.

Imprenta, papelería y objetos de escritorio

REAL, 61—LA CORUNA—REAL, 61

LA CATALANA

Compañía de seguros contra incendios y explosiones, á prima fija, establecida en Barcelona: Dormitorio de San Francisco, número 5, principal

CAPITAL Y RESERVAS: 19.664.748,56

Capitales asegurados en 31 de Diciembre de 1903: 1.496.378.984,76 pesetas.

La Compañía ha satisfecho por 6.861 siniestros la cantidad de 8.146.949,80 pesetas.

Comisión principal de Galicia: Sres. Tejero, Pérez y Gil, Riego de Agua, 19.—La Coruña.

LOMBARDEO

LIBRERIA Y OBJETOS DE ESCRITORIO

ARTICULOS DE PIEL Y 'BIBELOTS' DE FANTASIA

REAL, 6.—La Coruña

FONDA "LA VICTORIA"

—DE—

Antonio López Soengas

SAN ANDRES, 154, CORUNA

**LINEA DE VAPORES DE ARROTEGUI**

ENTRE

LIVERPOOL, LA CORUÑA Y LA ISLA DE CUBA

Servicio quincenal por los vapores

	Tons.		Tons.
CASTANO	4.410	SANTANDERINO	3.032
RIOJANO	3.904	GADITANO	2.749
LUGANO	3.770	COMINO	2.680
MADRILENO	3.115	EUSKARO	2.471

Para la Habana, Matanzas, Santiago de Cuba y Cienfuegos

Saldrá de este puerto el 17 de Julio el grande y magnífico vapor nombrado

SANTANDERINO

Capitán, D. Juan Eguirrola.

Admite carga y pasajeros, á quienes se ofrecen un esmerado trato, abundante y sana alimentación, vino á las comidas y asistencia médica gratuita.

Se suplica á los señores cargadores comuniquen á esta Agencia el número de efectos que deseen embarcar en el referido vapor, remitiendo la nota detallada de las marcas, números, peso bruto y peso en kilos, contenido, valor, destino y consignación.

Esta Agencia asegura de riesgo marítimo á los precios corrientes en plaza.

Para solicitar cabida y demás informes dirigirse á su consignatario D. Daniel Alvarez, Riego de Agua, 68.—Coruña.

COCHES "VILLA DE RUTIS"

Taller de Guarnicioneria de todo lo concerniente á esta industria

—DE—

RAMON GOMEZ

26, Cantón Grande, 26—Teléfono 131—Coruña